



PM-100



PM-200

Mode d'emploi

PERSONAL MONITOR

PM-100

PM-200

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Moniteur personnel V-Drums dédié

Le PM-100/PM-200 est un moniteur amplifié spécialement conçu pour les modules de sons de batterie « V-Drums » de Roland.

Équipé d'une entrée V-Drums dédiée, ce moniteur fait ressortir toutes les potentialités du son « V-Drums ».

- **Puissance et haute qualité du son**

Un haut-parleur bidirectionnel de conception récente contient deux amplificateurs capables de fournir un son clair et puissant.

- **Entrées multifonctionnelles**

Une entrée LINE INPUT est fournie. Vous pouvez connecter et lire des sources de données en plus du module de sons de batterie, par exemple un lecteur audio ou un instrument de musique électronique.

- **Boîtier conçu pour être facilement transporté**

Le moniteur inclut une poignée de type barre pour faciliter le transport.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les documents « IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS » (couverture intérieure avant), « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » (p. 2) et « REMARQUES IMPORTANTES » (p. 3). Après lecture, conservez les documents dans un endroit accessible pour pouvoir vous y reporter dès que nécessaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET DE BLESSURE

À propos des messages de type AVERTISSEMENT et ATTENTION

AVERTISSEMENT	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du danger de mort ou du risque de blessure sérieuse en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.
ATTENTION	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres effets adverses qui surviennent par rapport au cadre d'habitation et à son environnement, ainsi qu'aux animaux familiers ou de compagnie.

À propos des symboles

	Le symbole attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions ou des avertissements importants. La signification du symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Ainsi, le symbole à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes typiques concernant des dangers.
	Le symbole attire l'attention des utilisateurs sur des éléments interdits. L'action à ne pas effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que l'appareil ne doit jamais être désassemblé.
	Le symbole attire l'attention des utilisateurs sur des actions à effectuer. L'action spécifique à effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise.

TOUJOURS OBSERVER LES CONSIGNES SUIVANTES

AVERTISSEMENT

Vérifiez que le cordon d'alimentation est mis à la terre

Connectez les fiches de ce modèle à une prise secteur équipée d'une connexion à la terre de protection.



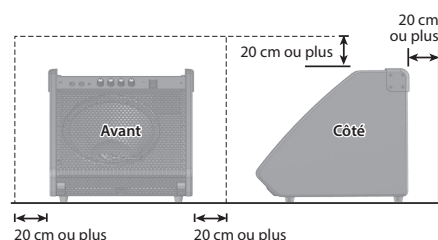
Pour éteindre complètement l'instrument, débranchez la fiche de la prise

Même s'il est hors tension, l'appareil n'est pas complètement coupé de sa source d'alimentation principale. Si vous souhaitez couper complètement l'alimentation de l'appareil, mettez l'appareil hors tension puis retirez la fiche de la prise secteur. Pour cette raison, la prise secteur à laquelle vous choisissez de raccorder la fiche du cordon d'alimentation devrait être à portée de main et facilement accessible.



Prévoyez un dégagement suffisant au niveau de l'emplacement d'installation

Cet appareil émet normalement une légère quantité de chaleur. Veillez donc à prévoir un dégagement suffisant autour de l'appareil, comme montré ci-dessous.



Ne démontez pas l'appareil et n'y apportez aucune modification vous-même

N'effectuez aucune opération sauf instruction spécifique dans le mode d'emploi. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement.



Ne tentez pas de réparer ou de remplacer des pièces vous-même

Pour toute intervention de maintenance, contactez votre revendeur, le centre de service Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voir « Informations »).



AVERTISSEMENT

Ne l'utilisez pas et ne le stockez pas dans un lieu présentant les caractéristiques suivantes

- exposé à des températures extrêmes (à la lumière directe du soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit chauffé ou sur un dispositif générateur de chaleur, par exemple) ;
- embué (dans une salle de bains, un cabinet de toilette ou sur un sol mouillé, par exemple) ;
- exposé à la vapeur ou à la fumée ;
- exposé au sel ;
- exposé à la pluie ;
- exposé à la poussière ou au sable ;
- soumis à de fortes vibrations ou secousses ;
- placé dans un endroit mal aéré.



Ne le placez pas sur une surface instable

Vous risquez de vous blesser si l'appareil bascule ou chute.



Connectez le cordon d'alimentation à une prise de la tension correcte

L'appareil doit uniquement être raccordé à une alimentation du type décrit au dos de l'appareil.



Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus. Par ailleurs, le cordon d'alimentation fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.



Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne placez pas d'objets lourds dessus

Il existe sinon un risque d'incendie ou de choc électrique.



Évitez l'utilisation prolongée à un volume sonore élevé

L'utilisation prolongée de l'appareil à un volume sonore élevé peut entraîner une perte d'audition. Si vous constatez une perte auditive ou des bourdonnements d'oreille, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un spécialiste.



Ne laissez pas des objets étrangers ou des liquides pénétrer dans l'appareil ; ne placez jamais de récipients contenant du liquide sur l'appareil

Ne placez pas de récipients contenant du liquide (des vases à fleurs, par exemple) sur ce produit. Ne laissez aucun objet (objets inflammables, pièces de monnaie, broches, fils, etc.), ni aucun liquide quel qu'il soit (eau, jus de fruit, etc.) s'introduire dans l'appareil. Vous risquez de provoquer des courts-circuits ou un dysfonctionnement.



AVERTISSEMENT

Mettez l'appareil hors tension en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement

Éteignez immédiatement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et demandez l'intervention d'un technicien en vous adressant à votre revendeur, au centre de service Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste dans « Informations ») quand :

- le cordon d'alimentation a été endommagé ;
- en cas de fumée ou d'odeur inhabituelle ;
- des objets ou du liquide se sont introduits dans l'appareil ;
- l'appareil a été exposé à la pluie (ou a pris l'eau) ;
- l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez une modification significative des performances.



Veillez à ce que les enfants ne se blessent pas

Les adultes doivent toujours exercer une surveillance et un accompagnement en cas d'utilisation de l'appareil dans des endroits où des enfants sont présents ou manipulent l'appareil.



Évitez de laisser tomber l'appareil ou de le soumettre à des chocs importants

Vous risquez sinon de provoquer des dommages ou un dysfonctionnement.



Ne branchez pas l'appareil sur une prise déjà occupée par un nombre déraisonnable d'autres appareils

Vous risquez sinon de provoquer une surchauffe ou un incendie.



N'utilisez pas l'appareil à l'étranger

Avant d'utiliser l'appareil à l'étranger, contactez votre revendeur, le centre de service Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voir « Informations »).



Ne placez pas d'objets en combustion sur l'appareil

Ne placez pas d'objets en combustion (par exemple une bougie) sur l'appareil.



Tenez compte des conditions climatiques

Utilisez l'appareil sous des climats modérés.



⚠ ATTENTION**Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, saisissez-le par la fiche**

Pour éviter d'endommager les conducteurs, saisissez toujours le cordon d'alimentation par la fiche lorsque vous le débranchez.

**Nettoyez régulièrement la fiche électrique**

Une accumulation de poussière et d'objets étrangers entre la fiche électrique et la prise secteur peut provoquer un incendie ou un choc électrique.



Vous devez régulièrement débrancher la fiche électrique et la nettoyer à l'aide d'un chiffon sec afin de la débarrasser de toute poussière et autres dépôts accumulés.

Débranchez la fiche électrique chaque fois que l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée

Un incendie peut se déclencher dans le cas improbable d'une panne.

**⚠ ATTENTION****Acheminez l'ensemble des cordons d'alimentation et des câbles de manière à éviter qu'ils ne s'emmêlent**

Si quelqu'un trébuchait sur le câble et faisait tomber ou basculer l'appareil, des personnes pourraient être blessées.

**Évitez de monter sur l'appareil ou de placer des objets lourds dessus**

Vous risquez de vous blesser si l'appareil bascule ou chute.

**Veillez à ne jamais brancher ou débrancher une fiche électrique lorsque vous avez les mains mouillées**

Vous pourriez sinon recevoir un choc électrique.

**Débranchez l'ensemble des cordons/câbles avant de déplacer l'appareil**

Avant de déplacer l'appareil, débranchez la fiche électrique de la prise murale, et débranchez tous les cordons des appareils externes.

**⚠ ATTENTION****Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche électrique de la prise**

Si la fiche électrique n'est pas débranchée de la prise, vous risquez de recevoir un choc électrique.

**S'il y a un risque de foudre, débranchez la fiche électrique de la prise murale**

Si la fiche électrique n'est pas débranchée de la prise, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement ou de recevoir un choc électrique.

**Veillez à ne pas vous brûler**

Le panneau avant et le panneau arrière peuvent devenir très chauds, faites attention à ne pas vous brûler.

**Ne retirez pas la grille du haut-parleur et le haut-parleur lui-même**

Ne retirez en aucun cas la grille du haut-parleur et le haut-parleur lui-même. Le haut-parleur ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Des tensions et des courants dangereux sont présents au sein du boîtier.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

REMARQUES IMPORTANTES

Alimentation électrique

- Ne branchez pas cet appareil sur la même prise qu'un appareil électrique contrôlé par un onduleur ou comportant un moteur (réfrigérateur, lave-linge, four micro-ondes, climatiseur, etc.). Suivant le mode d'utilisation de l'appareil électrique, le bruit induit peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou produire un bruit audible. Si, pour des raisons pratiques, vous ne pouvez pas utiliser une prise électrique distincte, branchez un filtre de bruit induit entre cet appareil et la prise électrique.

Installation

- Lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'amplificateurs de puissance (ou de tout autre équipement contenant d'importants transformateurs de puissance), un bourdonnement peut se faire entendre. Pour atténuer ce problème, changez l'orientation de l'appareil ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer avec la réception radio et télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de ce type de récepteurs.
- Un bruit peut se faire entendre si des appareils de communication sans fil, tels que des téléphones cellulaires, sont utilisés à proximité de l'appareil. Ce bruit peut se produire lors de la réception ou de l'émission d'un appel ou pendant une conversation téléphonique. Lorsque vous rencontrez ce genre de problèmes, vous devez soit déplacer les appareils sans fil concernés de façon à les éloigner suffisamment de l'appareil, soit les éteindre.
- En cas de déplacement d'un endroit vers un autre où la température et/ou l'humidité sont très différentes, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut alors présenter des dysfonctionnements ou des dommages si vous essayez de l'utiliser dans ces conditions. Avant de vous en servir, il convient d'attendre quelques heures, jusqu'à ce que la condensation soit complètement évaporée.
- Suivant le matériau et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que ses pieds en caoutchouc décolorent ou détériorent la surface.
- Ne placez pas de récipient ou autre objet contenant du liquide sur cet appareil. Si jamais du liquide se déverse sur la surface de l'appareil, essuyez-le rapidement à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Entretien

- N'utilisez jamais de benzine, de diluant, d'alcool ou de solvants afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.

Précautions supplémentaires

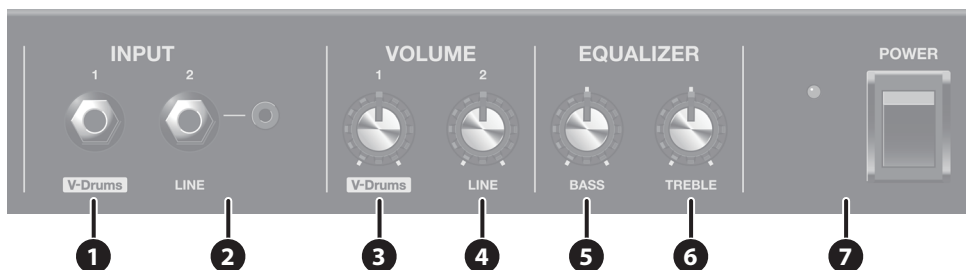
- Manipulez avec suffisamment de précautions les boutons, curseurs et autres commandes de l'appareil, ainsi que les prises et les connecteurs. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors du débranchement de tous les câbles, prenez le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi les courts-circuits ou la détérioration des éléments internes du câble.
- Une petite quantité de chaleur émanera de l'appareil pendant son fonctionnement normal.
- Pour éviter de déranger les voisins, veillez à maintenir le volume de l'appareil à un niveau raisonnable.
- N'utilisez pas des câbles de connexion munis d'une résistance intégrée.

Droits de propriété intellectuelle

- Roland et V-Drums sont des marques déposées ou des marques de Roland Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les noms des sociétés et des produits mentionnés dans ce document sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Description de l'appareil

Panneau avant



1 Prise V-drums INPUT

Connectez le module de sons de batterie à cette prise.

2 Prises LINE INPUT

Permettent de connecter un lecteur audio ou un instrument de musique électronique, et de l'écouter avec l'accompagnement de la batterie.

Les entrées jacks stéréo 6,35 mm et mini jacks stéréo 1/8" peuvent être utilisés simultanément.

Affectation des broches des prises INPUT (V-Drums, LINE)

Les sons mono et stéréo sont tous deux pris en charge.



* Accepte un jack stéréo 6,35 mm. Par contre, le haut-parleur fonctionne en mono.

3 Bouton [V-Drums VOLUME]

Permet de régler le volume de l'appareil connecté à la prise V-Drums INPUT.

4 Bouton [LINE VOLUME]

Permet de régler le volume de l'appareil connecté aux prises LINE INPUT.

5 Bouton [BASS]

Permet de régler le niveau sonore des basses fréquences.

6 Bouton [TREBLE]

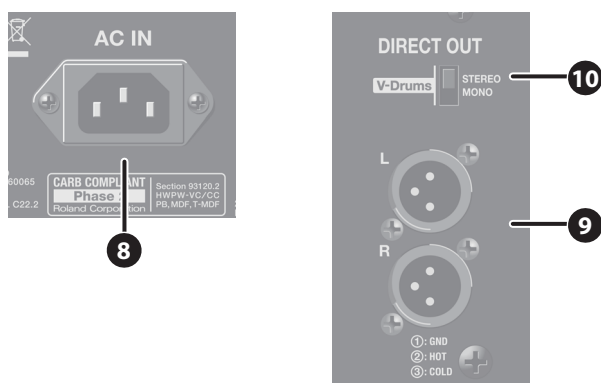
Permet de régler le niveau sonore des hautes fréquences.

7 Commutateur [POWER]/témoin POWER

Permet de mettre sous tension et hors tension.

Lorsque l'appareil est sous tension, le témoin est allumé.

Panneau arrière



8 Prise AC IN

Branchez le cordon d'alimentation fourni. Branchez-le fermement, de manière à ce que le câble ne se déconnecte pas par accident.

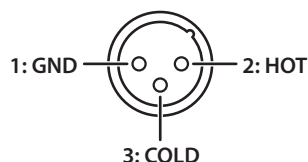
DIRECT OUT (PM-200 uniquement)

9 Connecteurs DIRECT OUT L, R

Connectez-les à votre système de diffusion ou à votre enregistreur.

La sortie des signaux entrés sur les prises INPUT (V-Drums, LINE) s'effectue sans modification.

Affectation des broches des connecteurs DIRECT OUT



10 Commutateur [DIRECT OUT]

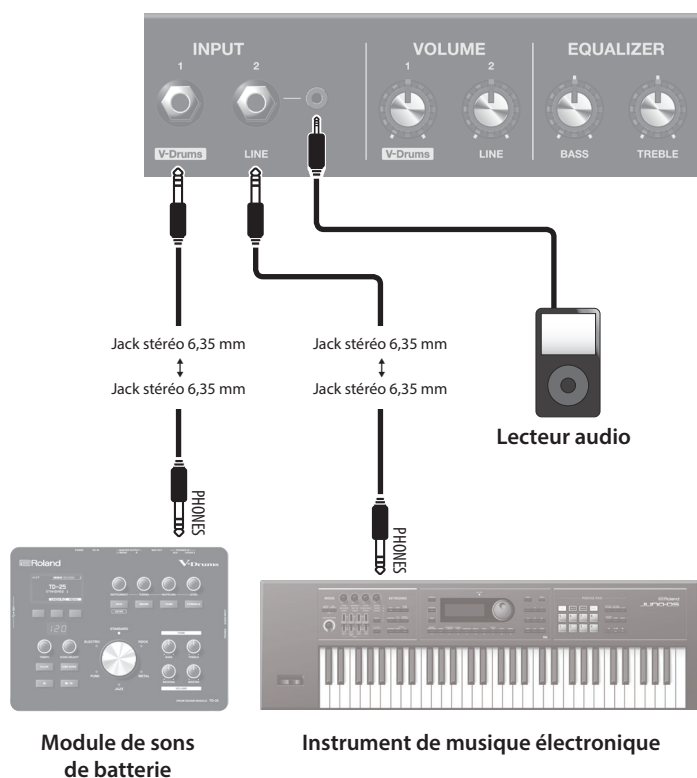
Lorsque le signal entré sur la prise V-Drums INPUT est envoyé depuis les prises DIRECT OUT, ce commutateur permet de sélectionner si la sortie est stéréo ou mono.

* Ce commutateur n'affecte pas le signal entré sur les prises LINE INPUT.

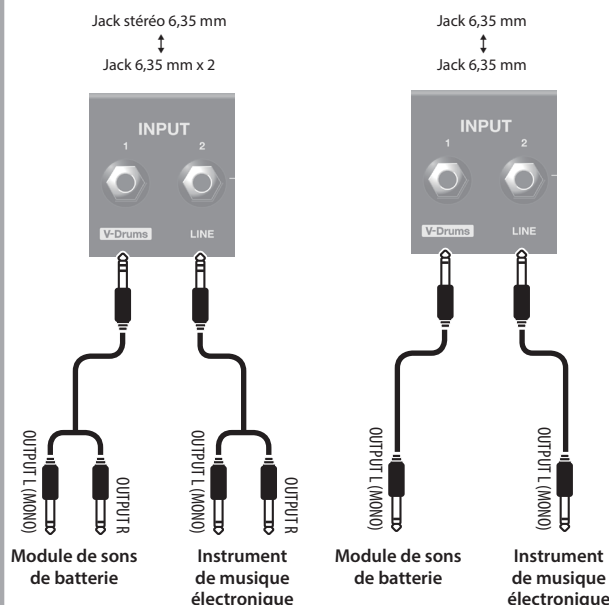
	En cas d'entrée stéréo	En cas d'entrée mono
STEREO	Sortie stéréo	Le signal (mono) est envoyé depuis le canal L uniquement
MONO	Le même signal (mono) est envoyé depuis les canaux L et R	

Branchements

* Pour éviter tout dysfonctionnement ou défaillance de l'équipement, baissez toujours le volume et mettez les appareils hors tension avant d'effectuer un quelconque branchement.



Vous pouvez également connecter votre équipement aux prises INPUT comme suit.



Mise sous/hors tension

- * Après avoir effectué correctement tous les branchements, suivez bien la procédure ci-après pour mettre l'équipement sous tension. Si vous n'allumez pas l'équipement dans le bon ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements ou une panne de l'équipement.
- * Avant la mise sous/hors tension, veuillez toujours à régler le volume au minimum. Même si le volume est réglé au minimum, il se peut que vous entendiez du son en mettant l'appareil sous/hors tension. Ce phénomène est tout à fait normal et n'indique aucunement un dysfonctionnement.

Mise sous tension

1. Veillez à ce que toutes les commandes de volume de cet appareil et des appareils connectés soient réglées au minimum.
2. Mettez sous tension les appareils connectés à la prise V-Drums INPUT et aux prises LINE INPUT.
3. Activez le commutateur [POWER] de l'appareil.
4. Mettez sous tension les appareils connectés aux prises DIRECT OUT. (PM-200 uniquement)
5. Réglez le volume des appareils.

* La sensibilité d'entrée de cet appareil a été réglée sur un niveau relativement haut, afin de pouvoir utiliser les modules de sons de batterie présentant des niveaux de sortie relativement faibles. Par contre, si vous connectez un module de son présentant un niveau de sortie élevé (par exemple la série TD), de la distorsion peut se produire si vous augmentez trop le niveau de volume. Soyez prudent.

Mise hors tension

6. Baissez le volume de tous les équipements, puis mettez les appareils hors tension dans l'ordre inverse de leur mise sous tension.

* Si vous avez besoin de couper complètement l'alimentation, commencez par mettre l'appareil hors tension, puis débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Reportez-vous à la section « Pour éteindre complètement l'instrument, débranchez la fiche de la prise » (p. 2).

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Principales caractéristiques

Roland PM-100, PM-200 : Personal Monitor

	PM-100	PM-200
Puissance de sortie nominale	80 W	180 W
Niveau d'entrée nominal	V-Drums INPUT : -6 dBu (10 kΩ) LINE INPUT : -6 dBu (10 kΩ)	
Haut-parleurs	Woofer 25 cm x 1, Tweeter 5 cm x 1	Woofer 30 cm x 1, Tweeter à pavillon x 1
Commandes	Commutateur POWER Bouton V-drums VOLUME Bouton LINE INPUT VOLUME Bouton BASS Bouton TREBLE	Commutateur POWER Bouton V-drums VOLUME Bouton LINE INPUT VOLUME Bouton BASS Bouton TREBLE Commutateur DIRECT OUT
Témoin	POWER	
Connecteurs	Prise V-drums INPUT : Jack stéréo 6,35 mm Prise LINE INPUT : Jack stéréo 6,35 mm, jack stéréo miniature Prise AC IN	Prise V-drums INPUT : Jack stéréo 6,35 mm Prise LINE INPUT : Jack stéréo 6,35 mm, jack stéréo miniature Connecteur DIRECT OUT : XLR Prise AC IN
Consommation électrique	36 W	64 W
Dimensions	388 (L) x 407 (P) x 354 (H) mm	458 (L) x 469 (P) x 420 (H) mm
Poids	13,5 kg	21,0 kg
Accessoires	Mode d'emploi Cordon d'alimentation	

* 0 dBu = 0,775 Vrms

* Ce document décrit les caractéristiques du produit à la date de publication du document. Pour consulter les informations les plus récentes, reportez-vous au site Web de Roland.

Schéma fonctionnel

